

(A)

$\text{♩} = 18$

P. 1

EN S'ÉVEILLANT x3

The musical score is written on a yellowed page and consists of three systems, each for a different choir. Each system contains four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a grand staff (piano and bass clef).  
 - **Choeur I:** The first system. The vocal parts have notes with dynamic markings: Soprano (F [F]), Alto (F [F]), Tenor (F [F]), and Bass (f, F comme possible). The piano part has a dynamic marking of f. The grand staff has a dynamic marking of f. The lyrics 'EN S'ÉVEILLANT x3' are written above the first measure. There are accents (^) over the first notes of the vocal parts in the second and third measures.  
 - **Choeur II:** The second system. All vocal parts have the instruction 'SIFFLÉ' (whistled) written above them. There are double-headed arrows (<>) between the vocal parts in the second and third measures, indicating they should whistle together. A circled asterisk (\*) is written next to the Alto staff.  
 - **Choeur III:** The third system. All vocal parts are empty, and the grand staff is also empty.

⊛ NOTE RÉELLE ÉCRITE, ON POURRA À DÉFAUT ÉMETTRE [Y] (TENOR BVA BASSA)



mes. 7

CH I

mes. 7

CH II

mes. 7

CH III

CHUCHOTÉ

mf [o] [k][d] [p] [akbse] [s] [dr] [a k b st k]

CHUCHOTÉ

mf [o] [k][d] [p] [akbse] [s] [dr] [a k b st k]

CHUCHOTÉ

mf [o] [k][d] [p] [akbse] [s] [dr] [a k b st k]

CHUCHOTÉ

mf [o] [k][d] [p] [akbse] [s] [dr] [a k b st k]

mf [o] [k][d] [p] [akbse] [s] [dr] [a k b st k]



11

F Fp [a] F [F]

F Fp [a] F [F]

F Fp [a] F [F]

F Fp [a] F [F]

11

11

[S][S] [nstplf] [a][rd] [dmk][S] Parlé liquefier toutes les pierres

[S][S] [nstplf] [a][rd] [dmk][S] Parlé liquefier toutes les pierres

[S][S] [nstplf] [a][rd] [dmk][S] Parlé liquefier toutes les pierres

[S][S] [nstplf] [a][rd] [dmk][S] liquefier toutes les pierres

< MF >



Ⓑ ♩ = 60

LASCIF.

chuchoté

p.4

Handwritten musical notation for vocal parts. The lyrics are: "ô - cœur de pie - ne [OKDP]". The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and dynamic markings such as *ff* and *f*. There are also handwritten "xxxx" above the notes.

Handwritten musical notation for piano accompaniment. It features four staves with rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include *p* and *f*.

Handwritten musical notation for string parts. It includes staves for "Violon Solo II", "Violon Alto II", and "Violon Basse II". The notation shows rhythmic patterns and rests, with dynamic markings like *p* and *f*.



Handwritten musical score for voice and piano. The score is divided into three systems. The first system contains vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The second system contains piano accompaniment with dynamic markings and performance instructions. The third system contains staves for 'cel Sopr II', 'cel Alt II', and 'cel Bass II'.

**System 1: Vocal and Piano**

- Vocal Staves:** Four staves with lyrics: "A Quoi bon cet - te sur - di - té". Dynamics include *ff* and *ff*.
- Piano Accompaniment:** Four staves with chords and melodic lines. Includes dynamic marking *ff*.

**System 2: Piano Accompaniment**

- Four staves of piano accompaniment.
- Dynamic marking: *p*.
- Performance instructions: "Parlé" and "A Quoi bon?" with "xxx" markings.

**System 3: Chamber Instruments**

- Three staves: "cel Sopr II", "cel Alt II", and "cel Bass II".
- Staff 3 includes piano accompaniment with dynamic marking *p* and performance instructions "Parlé" and "A Quoi bon?" with "xxx" markings.



mes 3

Handwritten musical score for the first system, consisting of four staves. The lyrics "A Quoi bon?" are written below the notes on each staff. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The notes are mostly quarter and eighth notes with stems pointing upwards.

Handwritten musical score for the second system, consisting of four staves. The lyrics "cherche" and "A Quoi bon cette incon-science?" are written below the notes. The music includes a piano (p) dynamic marking and features a series of 'x' marks above the notes, possibly indicating fingerings or specific articulation. The notes are quarter and eighth notes with stems pointing upwards.

Handwritten musical score for the third system, consisting of four staves. The lyrics "al sop II", "al rec II", and "al bas II" are written below the notes. The music includes a piano (p) dynamic marking and features a series of 'x' marks above the notes. The notes are quarter and eighth notes with stems pointing upwards.



12

cette - in - con - science A quoi bon cette ducl. Ce A quoi bon cette in - con - sci - en -  
 cette - in - con - science O coem de pierre O coem de pierre  
 cette - in - con - science A quoi bon cette ducl. Ce A quoi bon cette in - con - sci - en -  
 cette - in - con - science O coem de pierre O coem de pierre

13

de pierre coem de pierre

Col Soprano III  
 Col Alto III  
 Col Bass III

14

O - o - coem - de pierre O - coem de - pierre  
 O - o - coem - de pierre O - coem de - pierre  
 O - o - coem - de pierre O - coem de - pierre  
 O - o - coem - de pierre O - coem de - pierre



© INTENSEMENT

16

ne sens tu pas le

Parlé

ne sens tu pas le

ne sens tu pas le

16

ne sens tu pas le

E comme possible

ne sens tu pas le

16

ne sens tu pas le

col Sp I

col Sp I

ne sens tu pas le

col Base I



Handwritten musical score for voice and piano. The score is divided into three systems, each with a vocal line and piano accompaniment.

**System 1:**

- Vocal Line:**
  - Staff 1: *feu au-devant de mes con-seils? F [5] MF li - que - fier tan -*
  - Staff 2: *J'liquefie toutes les pierres le feu au-devant le feu au-devant le feu au-devant de mes con-seils*
  - Staff 3: *-dent de mes con-seils le feu le feu au-devant le feu*
- Piano Accompaniment:**
  - Staff 4: *feu au-devant de mes con-seils MF li - que - fier tan -*
  - Staff 5: *li que-fier tan-res les*
  - Staff 6: *li que-fier tan-res les*
  - Staff 7: *li que-fier tan-res les*
  - Staff 8: *li que-fier tan-res les*

**System 2:**

- Vocal Line:**
  - Staff 9: *le feu au-devant le feu au-devant le feu*
- Piano Accompaniment:**
  - Staff 10: *MF li - que - fier tan -*

**System 3:**

- Vocal Line:**
  - Staff 11: *MF li - que - fier tan -*
- Piano Accompaniment:**
  - Staff 12: *MF li - que - fier tan -*

Additional markings include dynamics (F, MF, p), articulation (accents, slurs), and performance instructions (e.g., *trp*, *tr*, *trp*).



①  $\text{♩} = 72$  ENVOUTANT

sempre *mf*

8

-tes les pier-tes?

*mf* tu as u - ti - li - sé

sempre *mf*

-tes les pier-tes

*mf* tu as u - ti - li - sé

8

pierres

pierces

piennes

pienes

*mf* tu as u - ti - li - sé

tu as u - ti - li - sé

8

-tes les pier-tes

*mf* tu as u - ti - li - sé

+ + + + +

-tes les pier-tes tu as u - ti - li - sé

⊕ Tremolo avec la langue produisant à près [la] (technique employée dans la musique populaire arabe) -



Handwritten musical score for voice and piano. The score is written on a yellowed page and consists of several systems of staves. The first system includes a piano accompaniment (treble and bass clefs) and a vocal line (treble clef). The lyrics for the first system are "ta for-tune à des". The second system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "tu as u-ti-li-sé ta for-tu-ne". The third system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The fourth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The fifth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The sixth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The seventh system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The eighth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The ninth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The tenth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The eleventh system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The twelfth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The thirteenth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The fourteenth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The fifteenth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The sixteenth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The seventeenth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The eighteenth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The nineteenth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des". The twentieth system includes a piano accompaniment and a vocal line with lyrics "ta for-tune à des".



8

fins tri - te - ment fu - tiles

fins tri - te - ment fu - tiles

mf

8

8

8

mf

Col Sop II

Col Vcl II

fins tri - te - ment fu - tiles

fins tri - te - ment fu - tiles

f

fins tri - te - ment fu - tiles

fins tri - te - ment fu - tiles

mf



2

Handwritten musical notation for the first system, including a vocal line with lyrics and a piano accompaniment line.

Vocal line: *t'a - na - cher* (with a slur over 'na-cher') and *ff t'a -*

Piano line: *pui - sses tu pui - sses tu t'a - na - cher pui - sses tu pui - sses tu t'a - na - cher*

Handwritten musical notation for the second system, including a vocal line with lyrics and a piano accompaniment line.

Vocal line: *t'a - na - cher* (with a slur over 'na-cher') and *ff t'a -*

Piano line: *pui - sses tu pui - sses tu t'a - na - cher pui - sses tu pui - sses tu t'a - na - cher*

Handwritten musical notation for the third system, including a vocal line with lyrics and a piano accompaniment line.

Vocal line: *t'a - na - cher* (with a slur over 'na-cher') and *ff t'a -*

Piano line: *pui - sses tu pui - sses tu t'a - na - cher pui - sses tu pui - sses tu t'a - na - cher*

Handwritten musical notation for the fourth system, including a vocal line with lyrics and a piano accompaniment line.

Vocal line: *t'a - na - cher* (with a slur over 'na-cher') and *ff t'a -*

Piano line: *pui - sses tu pui - sses tu t'a - na - cher pui - sses tu pui - sses tu t'a - na - cher*



6

-na-cher

qui-sses tu t'a-ma-cher à ce terrible é-tat

d'obs-ti-na-

6

-na-cher

qui-sses tu t'a-ma-cher à ce terrible é-tat

d'obs-ti-na-

6

-na-cher

qui-sses tu t'a-ma-cher à ce terrible é-tat

d'obs-ti-na-



M. 1

M. 2

M. 3

P. 15

11

11

a-fin de vi-ve

a-fin de vi-ve

a-fin de

pui-sses tu t'a-ma-cher

MP a-fin de

11

11

a-fin de vi-ve

a-fin de

a-fin de

COP

11

11

a-fin de vi-ve

a-fin de

a-fin de

COP



UNIFORMEMENT INQUIET

15

HP  $\text{♩} = 96$

chuchoté [m]

xxx xx

a-fin de vi-ve

vi-ve

-ve

[m]

15

chuchoté

xxx xx

a-fin de vi-ve

vi-ve

-ve

[m]

15

[m]

xxx xx

a-fin de vi-ve

vi-ve

-ve

[m]



6 *mf*  
sans doute es-tu présent sans doute es-tu présent sans doute

6 *mf*  
mais ton cœur est au loin mais ton cœur est au loin

6 *mf*  
et ton esprit tout obsédé et ton esprit tout obsédé



7 *mf*  
mais ton cœur est loin et ton es-pit tout ob-sé-dé

7 *mf*  
sans doute es-tu pré-sent mais ton cœur est au loin

7 *mf*  
et ton es-pit tout ob-sé-dé



TFP

10

Sans doute es-tu présent et ton esprit tout obsédé  
mais ton cœur est au loin et ton esprit tout obsédé  
sans doute es-tu présent et ton esprit tout obsédé

TF

Sans doute es-tu présent mais ton cœur est loin et ton es-

TFP

10

Sans doute es-tu présent et ton esprit tout obsédé  
mais ton cœur est au loin et ton esprit tout obsédé  
sans doute es-tu présent et ton esprit tout obsédé

♩. ♩. ♩. ♩. ♩. ♩.

al Tenu I

♩. ♩. ♩. ♩. ♩. ♩.

TFP

10

Sans doute es-tu présent et ton esprit tout obsédé  
mais ton cœur est au loin et ton esprit tout obsédé  
sans doute es-tu présent et ton esprit tout obsédé

♩. ♩. ♩. ♩. ♩. ♩.

al Tenu I

♩. ♩. ♩. ♩. ♩. ♩.



MÉPRISANT

♩ = 108

13

mais ton coeur est au loin et ton esprit tout obsédé

*F* in - sen - sé      com - ment veux tu que

in - sen - sé      com - ment veux tu que

pit — tout ob - sé - dé

13

mais ton coeur est au loin et ton esprit tout obsédé

*F* in - sen - sé      com - ment veux tu que

in - sen - sé      com - ment veux tu que

pit — tout ob - sé - dé

13

mais ton coeur est au loin et ton esprit tout obsédé

*F* in - sen - sé      com - ment veux tu que

in - sen - sé      com - ment veux tu que

pit — tout ob - sé - dé



5

l'on te compte au nom- bre des vi- vants in- sensé comment veux tu

l'on te compte au nom- bre des vi- vants in- sensé comment veux tu

5

l'on te compte au nom- bre des vi- vants in- sensé comment veux tu

l'on te compte au nom- bre des vi- vants in- sensé comment veux tu

5

l'on te compte au nom- bre des vi- vants in- sensé comment veux tu

l'on te compte au nom- bre des vi- vants in- sensé comment veux tu



11

Handwritten musical score for the first system. It consists of two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The lyrics are: "donc que l'on te compte au nombre rare des vi-vants au nom-bre ra-re des vi-vants". The music is in a key with one sharp (F#) and a 7/8 time signature. The piano part features a complex rhythmic accompaniment with many beamed notes.

11

Handwritten musical score for the second system. It consists of two vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics are: "donc que l'on te compte au nombre rare des vi-vants au nom-bre ra-re des vi-vants". The music continues with the same key signature and time signature as the first system.

11

Handwritten musical score for the third system. It consists of two vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics are: "donc que l'on te compte au nombre rare des vi-vants au nom-bre ra-re des vi-vants". The music concludes with a final cadence.

U



♩ = 120

ENERGIQUEMENT PERSUASIF

(H)

Alto entre la 3<sup>e</sup> fois

ô mal-heu-reux sous-de ton état léthargi que

Col Basse III à partir de la 3<sup>e</sup> fois

Col Alt I (entre la 3<sup>e</sup> fois)

base II entre la 2<sup>e</sup> fois

⊕ [pa] [pa da] [i si Kum] [p K d Pum]

Col Vcl I (entre la 3<sup>e</sup> fois)

⊗ [tum - tum tum tu du tu tum tu tum ] [tu dum] [tu-du] → [tu dum] x3

⊗ Imitation de la basse électrique ⊕ Imitation des peaux d'une batterie



7

et en. tends bien mon lan-gage

[si ki tsi] [t si] [t si] [si ki tsi] [F] < [t] [t si] [si ki tsi kuy]

Col bass III

7

Col alto I

F [pa] [Pa da] [t si kum] [p k d Pum]

7

Col alt I

[tum tun tom tu du tu tom tu tom] [tu dum] [tu-][du] → [tu dum]

① Imitation de la cymbale charleston d'une batterie



⊗

mal - heu - reux

[Krat] [Krat]

[Si Kri Ts] [ts] [ts] [Si Kri] [F] [E] [ts] [Si Kri Kuy]

Col Basse III

Col Sop I

Col Alto I

[Pa] [Pada] [ts Kum] [Pd Pvm]

Col Sop I

Col Alto I

[tom tom tom tu du tu tom tu tom] [todum] [tu-][du] → [todum]

⊗ Imitation de l'effet "scratch" par manipulation de platines



I

5

[Krat] 3 -3

[Krat]

l'a-ssem-blee hu-maine com-pte-ra tou-jours des ê-tres aux ta-lents ca-

[SiKiTi] [tɔ] [tɔ] [SiKiTi] [F] < [t] [tɔ] [SiKiTi Kuɔ]

Col basse III

Col Sop I

Col Alto I

[tɔ] [ta] [tɔ] [ta] [tɔ] [ta] [tɔ] [ta]

F [pa] [paɔ] [tɔ Kuɔ] [pK d Pɔm]

Col Sop I

Col Alto I

[tɔm tɔm tɔm tɔ du tɔ tɔm tɔ tɔm] [tɔ dɔm] [tɔ-][du] → [tɔ dɔm]

Ⓢ Imitation percussions digitales type Congas







5

Handwritten musical score for the first system. It includes a vocal line with lyrics, a guitar line with fret numbers and chord diagrams, and a bass line. The lyrics are: "tes clins d'oeil con-nus mal-gré tes ca-mau-flages". The guitar part includes a "Col Basse III" section. The bass line has rhythmic notations like [a], [t], [f], [k], [F], [t], [k], [k].

5

Handwritten musical score for the second system. It includes a vocal line with lyrics, a guitar line with fret numbers and chord diagrams, and a bass line. The lyrics are: "tes clins d'oeil con-nus mal-gré tes ca-mau-flages". The guitar part includes a "Col Alt I" section. The bass line has rhythmic notations like [tsy], [ta], [tsy], [ta], [tsy], [ta], [tsy], [ta].

5

Handwritten musical score for the third system. It includes a vocal line with lyrics, a guitar line with fret numbers and chord diagrams, and a bass line. The lyrics are: "tes clins d'oeil con-nus mal-gré tes ca-mau-flages". The guitar part includes a "Col Alt I" section. The bass line has rhythmic notations like [du], [dum], [du], [dum], [du], [dum].



7

PF [wa ɔ̃ wa ɔ̃ wa ɔ̃] [wa ɔ̃] \*

F [tɔ̃ dɔ̃] [tɔ̃] [dɔ̃] [tɔ̃] → [P][tã ɔ̃ tɔ̃] [tɔ̃ dɔ̃] [tɔ̃] [P][tã ɔ̃ tɔ̃]

PF [wa ɔ̃ wa ɔ̃ wa ɔ̃] [wa ɔ̃] \*

FF [wa ɔ̃ wa ɔ̃ wa ɔ̃] [wa ɔ̃] \*

[tɔ̃ dɔ̃] [tɔ̃] [dɔ̃] [tɔ̃] → [P][tã ɔ̃ tɔ̃] [tɔ̃ dɔ̃] [tɔ̃] [P][tã ɔ̃ tɔ̃]

⊙ Imitation du "slap" (⇔ pizz Barok) sur une basse électrique  
 ⊙ Imitation de l'effet "jodelé WHAH-WHAH" d'une guitare électrique



11

Parlé

PP

in - sen - sé

5

com - ment veux tu donc

F

[wa 5 wa 5 wa 5] [wa5]

Parlé

PP

tu es u - ti - li - sé

ta fortune

F

[t5 d5] [t5] [d5] [t5] [P] [ra5 t5]

Parlé

PP

ô

malheureux

sois de ton é - tat lé - thargique

F

[wa 5 wa 5 wa 5] [wa5]

Parlé

PP

puis - es tu ta - ma - cher à

Parlé

PP

l'ensemble humaine compare te sa toujours des êtres aux ta lent ca -

Parlé

PP

sans doute es tu pé - sent

mais ton cœur est lourd et

F

[wa 5 wa 5 wa 5] [wa5]

Parlé

PP

mais tes actes sont mi - nus tes

et tes dents

F

[t5 d5] [t5] [d5] [t5] [P] [ra5 t5]



13 x3 P31

que l'on te compte au nombre des Vi-vants

à des fins tris-tes-ment fu-tiles

15

et en-tends bien mon langage

13

ce ter-rible é-tat d'obstination à fin de vivre

d'oeil  
cop-rais malgré tes camouflages

1<sup>er</sup> fois PP ⇒ P  
 2<sup>e</sup> " P ⇒ MF  
 3<sup>e</sup> " MF ⇒ F } Alté et basses I, III sempre F.

U  
 la 3<sup>e</sup> fois



(J) ♩ = 60 TENDRE

P. 32

MP [v] →



A musical staff in 4/4 time with a treble clef. It contains a sequence of notes: a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a half note G4, a quarter note F4, and a quarter note E4. Slurs are placed over the first four notes and the last four notes.

p [a] →



A musical staff in 4/4 time with a treble clef. It contains a sequence of notes: a half note B3, a quarter note A3, a quarter note G3, a half note F3, a quarter note E3, a quarter note D3, a half note C3, a quarter note B2, a quarter note A2, a half note G2, a quarter note F2, and a quarter note E2. Slurs are placed over the first four notes and the last four notes. There are also some handwritten markings below the staff, possibly indicating fingerings or articulation.

MP [u] →



A musical staff in 4/4 time with a treble clef. It contains a sequence of notes: a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a half note G4, a quarter note F4, and a quarter note E4. Slurs are placed over the first four notes and the last four notes.



5

ff [V]

mf

ff si je t'en-voie ces mots p.

5



Poco Rit.  $\text{Al}^\circ$

9

MP en-fin

pp en-fin

ainsi que ta conscien-

en-fin

9

Poco Rit  $\text{Al}^\circ$

c'est pour que tu t'é-vei-llés

en-fin

Col Tavo I

9

Col Tavo I

en-fin



♩ = 60 LASCIF

13

en — ce sa-che le

MP sa-che le sa-che le sa-che le sa-che le sa-che le sa-che le

13

en — ce

Col. basse I

13

en — ce

tou - te va - leur

Col. Basso I



4

est ins-ci-te toute va-beau sache le p est est ins-ci-te dans l'é-  
est ins-ci-te toute va-beau sache le p est est ins-ci-te dans l'é-  
est ins-ci-te toute va-beau sache le est est ins-ci-te dans l'é-  
sa-che le sa-che le sa-che le sa-che B sa-che le sa-che le sa-che le sa-che le

4

col Sop I / / /  
col Alt I / / /  
col Ten I / / /  
col Bass I / / /

4

col Sop I / / /  
col Alt I / / /  
col Ten I / / /  
col Bass I / / /



RIT.

$\text{♩} = 48$

P 37

8

- tre MF tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

- tre *mf* tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

- tre RIT tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

sa-che ce tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

8

col I *mf* tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

col I tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

col I *mf* tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

col I tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

8

col I *mf* tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

col I tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

col I *mf* tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

col I tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

8

col I *mf* tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

col I tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

col I *mf* tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion

col I tou-te va-leur est ins-cri-te dans l'ê-tre et non dans la pos-ses-sion



♩ = ♩ = 48

EN S'ENDORMANT

P. 38

11

Handwritten musical notation for the first system, measures 1-4. It consists of four staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves have a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). Chords E and F are indicated below the staves.

11

Handwritten musical notation for the second system, measures 5-8. It consists of five staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves have a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The fourth and fifth staves have a bass clef and a key signature of one sharp (F#). Includes lyrics: "si je t'envoie les mots", "Ô cœur de pierre", and "à quoi bon cette surdi-". Includes guitar chord diagrams for F major and F major 7.

11

Handwritten musical notation for the third system, measures 9-12. It consists of four staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves have a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). Includes lyrics: "col sur I", "col #F# I", "col Fa# I", and "col ho# I".



3

3

c'est pour que tu ré-veilles en-fin.

ré

à qui bon cette conscience

ré

à qui bon cette conscience

c'est pour que tu ré-veilles en-fin.

3

col SOP I

col ALI I

col Ten

col Bass I

*[Handwritten signature]*



# Vox

Parlée +  
chantée \*  
criée  
cherchée \*

déclamatoire  
récitatif \*  
lyrique \*

chants chœurs

Sous vocaux

adriens : lèvres, dents, dos langue, ple vœux, voile palais, soufflement, nez, trachée.

souffle \*

orchestration vocale  
chants -

timbre  
détaché  
clair  
sourd -

vibré  
non vibré

resonances

mode jeus

staccato  
sostenuto

ornementatifs \*  
recto tono

détachement \*  
chiff

glissé \*

combinaisons

4 x 3

choeur mixte

3 x 4

trio - choeur \*

x 6 x 2

combinaisons diverses

2 x 6

double

etc -





GA

## Unawareness

Oh, heart of stone, what object is there in your deafness,  
what object in your unawareness ?  
Do you not feel my advice, like a blazing fire  
melt all the stones ?  
You have used your fortune and your gifts  
for dimly trivial achievements.  
If only you could wrench yourself free from your terrible condition  
of obstination in order to live !  
You are no doubt here, but your heart is far away  
and your mind, completely obsessed.  
You fool, how can you wish to be counted  
among those living few ?  
Oh, wretched man, rouse from your lethargy  
and clearly understand my language !  
The human congregation will always include  
those with hidden gifts.  
But, your acts are timed and your winks  
visible despite your disguise.  
If I am sending you these words, it is to awaken you  
and your consciousness at last .  
True value, you must know , is in being  
not having.



## QUELQUES PRÉCISIONS

~~~~ INDIQUE UNE INTONATION DÉTÉRPÉRÉE  $< \frac{1}{2}$  TON

♭ : BÉCAL TROP BAS , # : DIÈSE TROP HAUT

— \ INDIQUE UN GLISSANDO PROGRESSIF

x : PARLÉ OU CHOCHOTÉ , DONT LA PLACE DANS LA PORTÉE N'INDIQUE QU'UNE COURBE INTONATOIRE

[ ] INDIQUE L'ALPHABET PHONÉTIQUE INTERNATIONAL

L'ALTÉRATION EST VALABLE TOUTE LA RESOURC

TOUT MODE DE JEU , INTENSITÉ (GLOBALE) , VOYELLE , ETC

RESTE VALABLE JUSQU'À NOUVELLE INFORMATION

LA DISPOSITION SOUHAITÉE DES CHANTEURS EST :



DURÉE : ± 10'



Ô cœur de pierre, à quoi bon cette surdité,  
 à quoi bon cette inconscience ?  
 Ne sens-tu pas le feu ardent de mes conseils  
 liquéfier toutes les pierres ?  
 Tu as utilisé ta fortune et tes dons  
 à des fins tristement futiles.  
 Puisses-tu t'arracher à terrible état  
 d'obstination afin de vivre !  
 Sans doute es-tu présent, mais ton cœur est au loin  
 et ton esprit tout obsédé.  
 Insensé, comment veux-tu donc que l'on te compte  
 au nombre rare des vivants ?  
 Ô malheureux, sors de ton état léthargique  
 et entends bien mon langage !  
 L'assemblée humaine comptera toujours  
 des êtres aux talents cachés.  
 Mais les actes sont minutés et les fins d'œil  
 connus malgré les camouflages.  
 Si je t'envie ces mots, c'est pour que tu t'éveilles  
 enfin - ainsi que ta conscience !  
 Toute valeur sache-le, est inscrite dans l'être,  
 et non dans la possession.

TEXTE ISSU DU "KANE WA KANE" (Le constat existentiel) :

GENRE NÉ AUTOUR DU XIII<sup>e</sup> À BAGOAD, L'AUTEUR  
EST INCONNU

C.F. LA POÉSIE ANABE TRADUIT PAR RENÉ KHAWAR

ED. PHÉBUS